

## ANUVAD : PRAYOG EVAM PRAKRIYA

The Department of Hindi, Govt. College Khandola conducted a certificate course from 01/04/2021 to 12/04/2021 on physical mode. The course was based on 'Anuvad : Prayog Evam Prakriya'. On the inauguration day, Mr. Rakesh Sharma, Hindi Officer NIO, was invited as the chief guest and key-note speaker. He shared his knowledge on the topic 'Machini Anuvad Ke Vividh Ayam' with the participants.

On the second day, Dr. Vaishali Naik, Asst. Professor of Hindi from Dhempe College, Miramar, spoke on 'Anuvad : Swaroop Evam Avadharana' and 'Anuvad Ke Prakar'.

On the following day, Mr. Shambhunath, who is a retired Hindi officer from Goa Shipyard, spoke widely on 'Karyaliyin Anuvad'.

The next day, Dr. Amrita Dinge discussed on 'Karyaliyin Anuvad: Vyavharik Prayog'.

On 7<sup>th</sup> April, Dr. Kiran Popkar, Asst. Professor of Govt. College of Quepem, enlightened the participants on the topics 'Anuvad Ke Sadhan' and 'Punarikshan Evam Mulyankan'. Mrs. Uma Priyolkar spoke on 'Anuvad Ki Samasyayein' and Dr. Sapana Pelapkar spoke on the topic 'Anuvad Ki Prakriya' on the sixth day. On day seventh, Dr. Vibha Lad, Asst. Professor of Ganpat Parsekar College, Harmal, spoke on 'Kathanuvad'.

On the last day of the course, Dr. Asha Gahloth, Head of the Department, enlightened on 'Kavyanuvad' followed by Ms. Deepali Sutar, Asst. Professor of Hindi, who organized a short practical session for the students which included the translation of poetries.

Thereafter, valedictory session was held wherein Prof. Vrushali Mandrekar, H.O.D. of Hindi, Goa University, was invited as the chief guest. She spoke on hurdles faced by translators during translation of prose.

25 participants were benefited by the course. During the workshop participants learnt the concept of translation and benefited with the translation techniques. They even translated different poetries, short stories, official letters, etc.

